



Guía de inicio rápido


EL52115/EL52145/EL52215/
EL52245/EL52265/EL52315/
EL52345/EL52365/EL52465

Teléfono inalámbrico DECT
6.0/sistema de contestador
con identificador de llamadas/
llamada en espera



Instrucciones

Esta guía de inicio rápido le proporciona instrucciones básicas de instalación y operación. Un conjunto limitado de características se describen en forma abreviada.

 Favor de consultar el manual de usuario completo en línea de los modelos de teléfono inalámbrico **EL52115/EL52145/EL52215/EL52245/EL52265/EL52315/EL52345/EL52365/EL52465 DECT 6.0/sistema de contestador con identificador de llamadas/llamada en espera** para obtener todas las instrucciones de operación e instalación en <http://telephones.att.com/manuals>.

Antes de usar este producto AT&T, favor de leer la sección **Información de seguridad importante** en las páginas 32-34 de esta guía de inicio rápido.

Tabla de contenidos

Comprobación de piezas	1	Anuncio	22
Instalación	2	Guía de voz	23
Instalación de la batería.....	4	Número de tonos de llamada.....	23
Batería cargando.....	6	Filtrado de llamadas.....	24
Información general del teléfono	7	Reproducción de mensajes.....	24
Descripción general de la base telefónica8		Borrar todos los mensajes antiguos.....	24
Información general del menú.....	9	Acceso externo.....	25
Resumen de funciones.....	9	Añadir y registrar auriculares inalámbricos/auriculares/manos libres 26	
Configuración del teléfono.....	10	Desregistrar auriculares	27
Hacer, contestar y finalizar llamadas.....	11	Solución de problemas.....	28
Opciones durante llamadas.....	12	Información importante de seguridad...32	
Localizador del auricular	13	Para el cumplimiento de C-UL.....	35
Intercom.....	14	FCC Parte 68 y ACTA	38
Directorio.....	16	FCC Parte 15	39
Identificador de llamadas	18	Garantía limitada.....	40
Bloqueo de llamada.....	19	Especificaciones técnicas.....	42
Sistema de contestador y correo de voz	22		
Activar o desactivar el sistema de contestador	22		

Comprobación de piezas

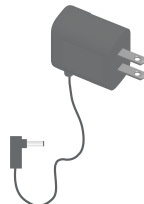
Su paquete de teléfono contiene los siguientes elementos. Guarde el recibo de compra y el empaque original por si fuera necesario en un futuro el servicio de garantía.



Guías de inicio rápido



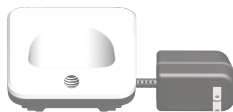
Base telefónica



Adaptador de corriente para la base telefónica



Auricular inalámbrico
(1 para EL52115/EL52145)
(2 para EL52215/EL52245/EL52265)
(3 para EL52315/EL52345/EL52365)
(4 para EL52465)



Cargador para teléfono inalámbrico con el adaptador de potencia instalada
(1 para EL52215/EL52245/EL52265)
(2 para EL52315/EL52345/EL52365)
(3 para EL52465)



Soporte para montaje en pared



Batería para portátil inalámbrico
(1 para EL52115/EL52145)
(2 para EL52215/EL52245/EL52265)
(3 para EL52315/EL52345/EL52365)
(4 para EL52465)



Tapa del compartimiento de la batería
(1 para EL52115/EL52145)
(2 para EL52215/EL52245/EL52265)
(3 para EL52315/EL52345/EL52365)
(4 para EL52465)



Cable de línea telefónica

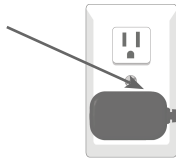
Instalación

Instale la base telefónica y el cargador, como se muestra a continuación. Si se suscribe al servicio de Internet de alta velocidad (DSL - línea de abonado digital) a través de su línea telefónica, debe instalar un filtro DSL en la línea DSL. Si desea montar el teléfono en una pared, utilice el soporte de pared incluido y consulte la sección **Instalación sobre pared** en el manual del usuario en línea para obtener más detalles.

Enchufe el extremo grande del adaptador de corriente de la base a una toma eléctrica que no esté controlada por un interruptor de pared.

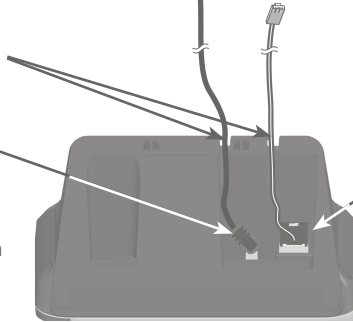
Pase los cables a través de las ranuras.

Enchufe el extremo pequeño de la base del adaptador de corriente en la toma de corriente de la parte inferior de la base telefónica.



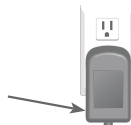
Enchufe un extremo del cable de teléfono en una toma de teléfono.

Se necesitará un filtro DSL (no incluido) si usted tiene servicio de Internet DSL de alta velocidad.



Enchufe el otro extremo del cable de línea telefónica en la conexión de la línea telefónica de la parte inferior de la base telefónica.

Enchufe el extremo grande del adaptador de corriente del cargador en una toma de corriente que no esté controlado por un interruptor de pared.



Asegúrese de que el extremo pequeño del adaptador de corriente del cargador está conectado a la toma de corriente de la parte inferior del cargador.



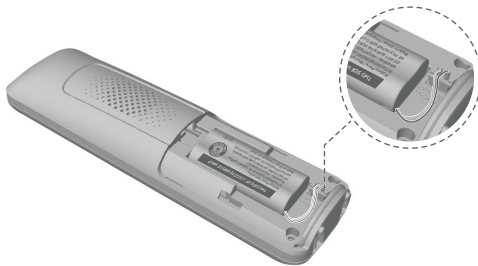
INFORMACIÓN IMPORTANTE:

- Utilice solamente los adaptadores de corriente suministrados con este producto. Para obtener un repuesto, visite nuestro sitio Internet en **www.telephones.att.com** o llame al **1 (800) 222-3111**. En Canadá, marque el **1 (866) 288-4268**.
- Los adaptadores de corriente están destinados a ser colocados correctamente en una posición vertical o en el piso. Las tomas de contacto no están diseñadas para sostener el enchufe en su lugar si están enchufados a un techo o bajo una mesa, o gabinete.
- Evite colocar la base del teléfono y el cargador cerca de los siguientes:
 - Dispositivos de comunicación como equipos de televisión, VCR u otros teléfonos inalámbricos.
 - Fuentes de calor excesivo.
 - Fuentes de ruido como una ventana al tránsito del exterior, motores, hornos de microondas, refrigeradores o luces fluorescentes.
 - Fuentes de acumulación de polvo como un taller o garaje.
 - Exceso de humedad.
 - Temperatura extremadamente baja.
 - Vibración mecánica o choque como arriba de una lavadora o de un banco de trabajo.

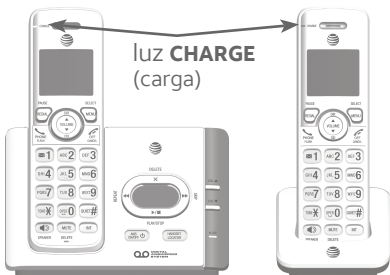
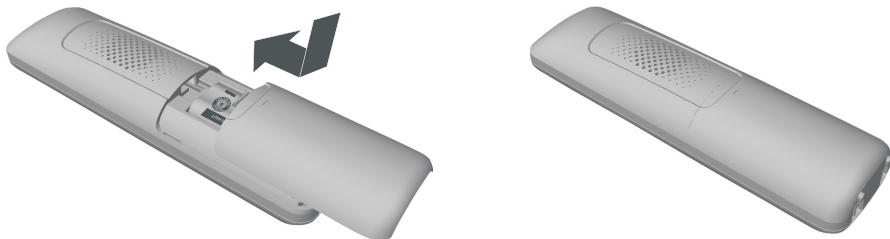
Instalación de la batería

Instale la batería, como se muestra a continuación.

1. Enchufe el conector de la batería de forma segura en la toma de corriente dentro del compartimento de la batería.
2. Inserte la batería suministrada con la etiqueta **THIS SIDE UP** hacia arriba, según se indica.



3. Alinee la tapa contra el compartimento de la batería y, a continuación, deslice hacia arriba hasta que encaje en su lugar.

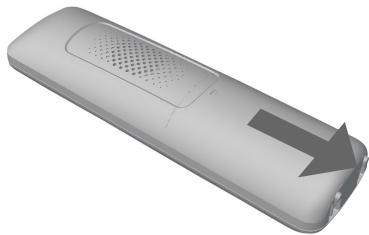
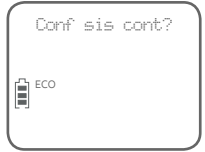
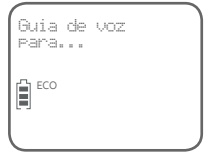


4. Cargue el auricular colocándolo boca arriba en la base telefónica o en el cargador. La **CHARGE** (carga) luz está encendida cuando la carga está en proceso.

Después de instalar su teléfono, o cuando la corriente regresa después de un corte de energía, el teléfono le pedirá que configure la fecha y la hora (ver página 10). Para saltarse el ajuste de la fecha y la hora, presione **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar).



Después ajustar la fecha y la hora o de omitir este ajuste, el teléfono le preguntará si desea configurar el sistema de contestador. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para iniciar la configuración del sistema de contestador mediante guía de voz. Para más detalles, consulte la sección **Guía de VOZ** en la página 23. Para saltarse la configuración, presione **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) en el auricular.



Para reemplazar la batería, presione la lengüeta y deslice hacia abajo la tapa del compartimiento de la batería. Levante la batería antigua y desconéctela del auricular. Siga las instrucciones para instalar y cargar la batería nueva.

INFORMACIÓN IMPORTANTE:



Utilice únicamente la batería recargable suministrada o una batería de repuesto (modelo BT162342/BT262342). Para hacer un pedido, visite nuestro sitio de Internet en

www.telephones.att.com o llame al **1 (800) 222-3111**. En Canadá, marque el **1 (866) 288-4268**.

Batería cargando

Una vez que haya instalado la batería, la pantalla indica el estado de la batería (consulte la siguiente tabla). Si es necesario, coloque el auricular en la base telefónica o en el cargador para cargar la batería. Para obtener un mejor rendimiento, mantenga el auricular en la base telefónica o en el cargador cuando no esté en uso. La batería está completamente cargada después de 16 horas de carga continua. Consulte la sección **Especificaciones técnicas** en la página 42 para conocer los tiempos de operación de la batería.

Si la pantalla está en blanco, entonces necesita cargar el teléfono sin interrupción durante al menos 30 minutos para dar al auricular suficiente carga y poder utilizar el teléfono durante un breve periodo de tiempo. La pantalla muestra **Pila baja** hasta que haya cargado la batería sin interrupción por al menos 30 minutos. La siguiente tabla resume los indicadores de la carga de batería y las acciones que debe realizar.

Indicadores de batería	Estado de la batería	Acción
La pantalla está en blanco o muestre Poner Cargador .	La batería no tiene o tiene muy poca carga. El auricular no se puede utilizar.	Cargue sin interrupción (al menos 30 minutos).
La pantalla muestra Pila baja y  parpadea.	La batería tiene suficiente carga para ser utilizada por un corto tiempo.	Cargue sin interrupción (al menos 30 minutos).
La pantalla muestra AURICULAR X y el ícono de la batería muestra  .	La batería está cargada.	Para mantener la batería cargada, póngala en la base telefónica o en el cargador cuando no esté en uso.

NOTAS:

- Si durante una llamada está en modo de pila baja, usted escuchará 4 pitidos cortos cada 50 segundos.
- Si no hay ninguna batería instalada en el teléfono cuando lo coloca en la base telefónica o en el cargador, la pantalla muestra **Ninguna batería**. Siga las instrucciones de la sección **Instalación de batería** en las páginas 4–5 para instalar la batería.

Información general del teléfono

CHARGE (CARGA) luz

Encendida cuando el auricular está cargando en la base telefónica o en el cargador.

▲ DIR/VOLUME (DIR/VOLUMEN)

- Presione para desplazarse hacia arriba en los menús.
- Presione para mostrar las entradas del directorio cuando el teléfono no esté en uso.
- Mientras introduzca nombres o números en el directorio, presione para mover el cursor hacia la derecha.
- Pulse para aumentar el volumen de escucha durante una llamada, o para aumentar el volumen de reproducción del mensaje.

REDIAL/PAUSE (REMARCAR/PAUSA)

- Presione repetidamente para revisar los 10 últimos números marcados.
- Mientras introduce números, presione y mantenga pulsado para insertar una pausa de marcado.

PHONE/FLASH (TELÉFONO/PARPADEO)

- Presione para realizar o contestar una llamada.
- Durante una llamada, presione para responder a una llamada entrante cuando se recibe una alerta de llamada en espera.

☒ 1

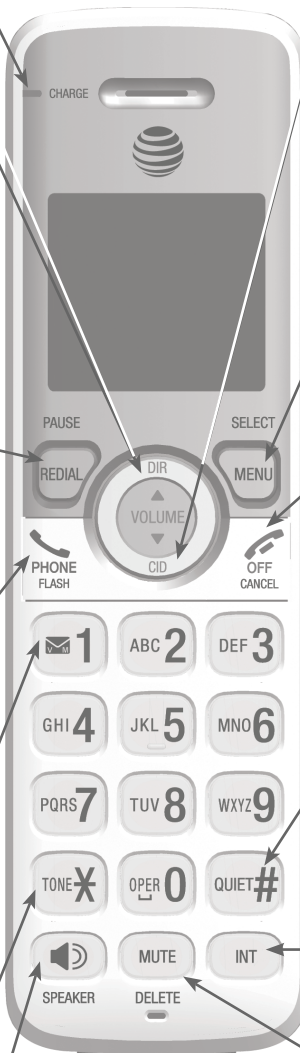
- Al revisar un registro de identificación de llamadas, presione varias veces para añadir o quitar 1 número en el registro de identificación de llamadas antes de marcar o guardarlo en el directorio.
- Presione y mantenga pulsado para ajustar o marcar su número de correo de voz.

PHONE X (TONO)

Presione para cambiar al marcado por tonos temporalmente durante una llamada si usted tiene servicio de pulsos.

PHONE/SPEAKER (ALTAVOZ)

Presione para activar el manos libres del auricular, presione de nuevo para reanudar el uso normal del auricular.



▼ CID/VOLUME (ID.LIAM/VOLUMEN)

- Presione para desplazarse hacia abajo en los menús.
- Presione para mostrar el registro de identificación de llamadas cuando el teléfono no esté en uso.
- Mientras introduzca nombres o números en el directorio, presione para mover el cursor hacia la izquierda.
- Pulse para disminuir el volumen de escucha durante una llamada, o para disminuir el volumen de reproducción del mensaje.

MENU/SELECT (MENÚ/SELECCIONAR)

- Presione para mostrar el menú.
- Una vez en el menú, presione para seleccionar un elemento o guardar una entrada o una configuración.

PHONE OFF/CANCEL (COLGAR/CANCELAR)

- Durante una llamada, presione para colgar.
- Durante el uso de los menús, presione para cancelar una operación, regresar al menú anterior o salir de la pantalla del menú; o presione y mantenga pulsado para salir al modo de inactividad.
- Presione y mantenga pulsado mientras que el teléfono no esté en uso para borrar el indicador de llamadas perdidas.

PHONE QUIET # (SILENCIO)

- Presione y mantenga pulsado para ajustar y activar el modo silencio o para desactivarlo.
- Al revisar una entrada de registro de identificación de llamadas, pulse repetidamente para ver otras opciones de marcado.

PHONE INT

Presione para iniciar una conversación de intercomunicación o transferir una llamada.

PHONE MUTE/DELETE (SILENCIAR/BORRAR)

- Durante una llamada, para silenciar el micrófono.
- Mientras esté premarcando, presione para borrar dígitos.
- Al revisar la lista de remarcado, del directorio o el registro de identificación de llamadas, presione para borrar una entrada individual.

◀/REPEAT (REPET)

- Presione para repetir un mensaje.
- Presione dos veces para reproducir el mensaje anterior.

Ventana de mensajes

Muestra la cantidad de mensajes u otra información del sistema de contestador.

✕/DELETE (BORR)

- Presione para borrar el mensaje que se está reproduciendo.
- Presione dos veces para borrar todos los mensajes antiguos cuando el teléfono no está en uso.

VOL ▲/VOL ▼

- Cuando el teléfono no está en uso, presione para ajustar el volumen del timbre de la base telefónica.
- Durante el filtrado de llamadas o la reproducción de mensajes, presione para ajustar el volumen de escucha.

▶/SKIP (SALT)

Presione para saltarse un mensaje.

IN USE (EN USO)

- Encendida cuando el auricular está en uso, o cuando el sistema de contestador está respondiendo a una llamada entrante.
- Parpadea cuando otro teléfono conectado a la misma línea está en uso.

▶■/PLAY/STOP (ESCUCH/PARAR)

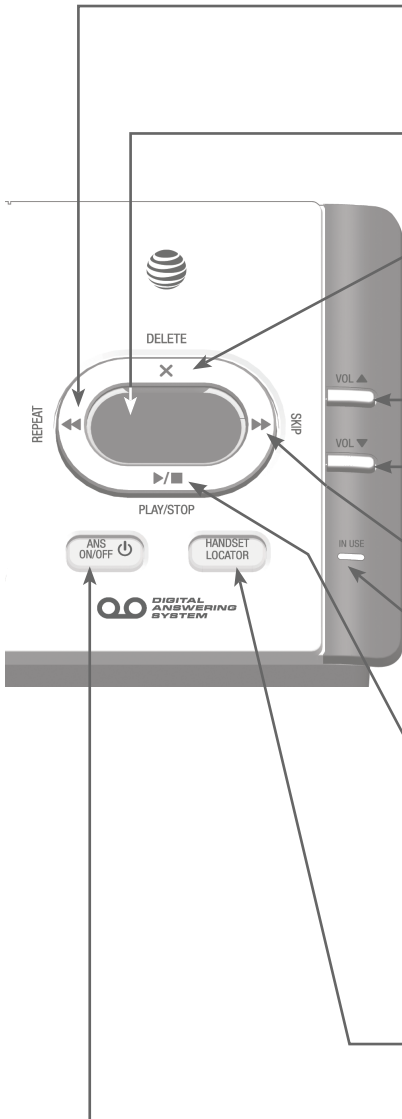
- Presione para iniciar o detener la reproducción de mensajes.
- Durante el filtrado de llamadas, presione para activar o desactivar temporalmente el filtrado de llamadas.

HANDSET LOCATOR (LOCALIZADOR DEL AURICULAR)

Presione para buscar todos los auriculares.

⏻/ANS ON/OFF (CONT ENC/APAG)

Presione para encender o apagar el sistema incorporado de contestador.



Información general del menú

Utilice el menú para cambiar la configuración del teléfono.

1. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) en el modo de inactividad (cuando el auricular no esté en uso) para ingresar en el menú principal.
2. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse por los elementos del menú.
3. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para seleccionar o guardar el elemento indicado.
-O- Presione **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) para cancelar una operación, regresar al menú anterior o salir de la pantalla del menú. Presione y mantenga pulsado **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) para cancelar una operación y regresar al modo de inactividad.

Resumen de funciones

Las configuraciones predeterminadas se indican con un asterisco (*).

Visualización de la pantalla	Función	Opciones
Idioma LCD	Establecer el idioma como inglés, francés o español.	English* Français Español
# buzón de voz	Ajustar el número de marcado rápido del correo de voz.	CORREO VOZ # -
Bor mensj voz	Apagar el indicador de correo de voz.	
Tono de teclas	Establecer si hay pitidos al pulsar las teclas.	Encendido* Apagado
Conf fech/hora	Configurar fecha y hora de la red telefónica.	Fecha: MM/DD/AA Hora: HH:MM - -
Cód. área hogar	Ajustar el teléfono para reconocer las llamadas con el código de área local.	Cód. área hogar ---
Modo marcar	Establecer si las llamadas salientes utilizan la marcado por pulsos o marcado por tonos.	Pulso Marc x tono*
Call screening Filtro llamadas	Establecer si las llamadas entrantes se reproducen a través del altavoz mientras se están grabando.	Encendido* Apagado
# de timbres	Programar la cantidad de veces que suena el teléfono antes de que el sistema de contestador contesta una llamada entrante.	6, 5, 4, 3*, 2, Ahorrrdr cuotas
Cód acc extern	Seleccionar un número de 2 dígitos para permitir el acceso remoto (desde otro teléfono lejos de su hogar u oficina).	19*
Ton alert mnsj	Establecer si existe una alerta audible de mensaje cada 10 segundos cuando hay nuevos mensajes.	Encendido Apagado*


Configuración del teléfono

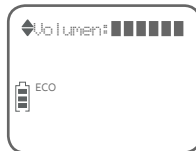
Use la sección **Resumen de funciones** en la página 9 para buscar y ajustar las funciones. Los siguientes son algunos ejemplos de las características comunes de configurar. Consulte las secciones **Configuración del auricular** y **Configuración del sistema de contestador** en el manual del usuario en línea para obtener instrucciones detalladas para ajustar todas las funciones del teléfono.

Volumen del timbre del teléfono

Es posible ajustar el nivel de volumen del timbre, o apagarlo. Cuando el timbre está apagado,  aparece en la pantalla del auricular.

1. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) cuando el auricular esté en modo de inactividad.
2. Presione **▼CID** o **▲DIR** para desplazarse hasta **Timbres**, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) dos veces para seleccionar **Volumen timbre**.
3. Presione **▼CID** o **▲DIR** para probar cada nivel de volumen.
4. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para guardar la preferencia.

 **NOTA:** Si el volumen del timbre del auricular está apagado, ese timbre del auricular se silencia para todas las llamadas entrantes; sin embargo, ese auricular todavía reproduce el tono de localización cuando responde a la función de localizador del auricular.




Volumen del timbre de la base telefónica

Cuando el teléfono no está en uso, presione **VOL ▲/VOL ▼** en la base telefónica para ajustar el volumen del timbre.

Fecha y hora

El sistema de contestador anuncia el día de la semana y la hora de cada mensaje recibido antes de reproducirlo. Si se suscribe al servicio de identificador de llamadas, el día, el mes y la hora se ajustan automáticamente con cada llamada entrante. Sin embargo, el año debe ajustarse para que el día de la semana se pueda calcular a partir de la información del identificador de llamadas.

1. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) cuando el auricular esté en modo de inactividad.
2. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Configurar fecha/hora**, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
3. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para seleccionar el mes, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) o introduzca el número de 2 dígitos (**01-12**) usando las teclas de marcado.
4. Presione **▼CID** (ID.Liam) o  para seleccionar el día, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) o introduzca el número de 2 dígitos (**01-31**) usando las teclas de marcado.
5. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para seleccionar el año o introduzca el número de 2 dígitos (**00-99**) usando las teclas de marcado, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
6. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para seleccionar la hora, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) o introduzca el número de 2 dígitos (**00-23**) usando las teclas de marcado.
7. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para seleccionar el minuto, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) o introduzca el número de 2 dígitos (**00-59**) usando las teclas de marcado.
8. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para seleccionar **AM** o **PM**. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para guardar.



Hacer, contestar y finalizar llamadas

Hacer una llamada

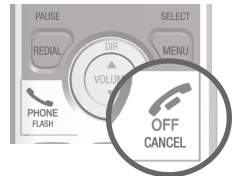
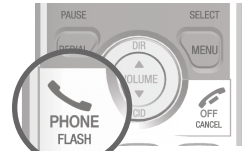
Press **PHONE/FLASH** (teléfono/parpadeo) o **SPEAKER** (altavoz) y luego marque el número usando las teclas de marcado.

-0-

Introduzca el número usando las teclas de marcado y luego presione **PHONE/FLASH** (teléfono/parpadeo) o **SPEAKER** (altavoz) para marcar.

Mientras esté premarcando un número, puede:

- Presionar y mantener pulsado **REDIAL/PAUSE** (remarcar/pausa) para insertar una pausa de marcado de 3 segundos (aparece una **P**).
- Presione **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) o **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) para borrar un dígito.
- Presionar y mantener pulsado **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) o **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) para regresar al modo de inactividad.



Responder a una llamada

Presione **PHONE/FLASH** (teléfono/parpadeo), **SPEAKER** (altavoz), o cualquier tecla de marcado (**0-9**, ***** o **#**).

Finalizar una llamada

Presione **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) o coloque el auricular en la base telefónica o en el cargador para finalizar la llamada.

Manos libres del auricular

Durante una llamada, presione **SPEAKER** (altavoz) para cambiar entre uso de manos libres y uso normal del auricular. Presione **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) para colgar.

Silenciamiento temporal

Mientras el teléfono esté sonando, presione **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) o **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) para silenciar el timbre temporalmente en ese auricular solamente. Esto desactiva el timbre sin desconectar la llamada. Las siguientes llamadas entrantes suenan con normalidad en el volumen preestablecido.

Opciones durante llamadas

Control del volumen

Durante una llamada, presione **▲DIR/VOLUME** (DIR/volumen) para aumentar o presione **▼CID/VOLUME** (ID.Liam/volumen) para disminuir el volumen de escucha.

i **NOTA:** Las configuraciones del volumen del auricular y del volumen del manos libres son independientes. El cambio de uno no afecta al otro.

Unirse a una llamada en curso

Si un auricular ya está siendo usado en una llamada y a usted le gustaría unirse a dicha llamada, presione **☎PHONE/FLASH** (teléfono/parpadeo) o **🔊/SPEAKER** (altavoz) en otro auricular del sistema.

Para salir de la llamada, presione **📞OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) o coloque el auricular en la base telefónica o el cargador. La llamada no termina hasta que todos los auriculares se hayan colgado.

i **NOTAS:**

- Esta función solo se aplica a los modelos con más de un auricular.
- Para los modelos con de dos a cuatro auriculares, todos los auriculares inalámbricos se pueden utilizar al mismo tiempo en una llamada externa. Para los modelos con cinco auriculares, se pueden utilizar un máximo de cuatro auriculares. Si el quinto auricular intenta unirse a la llamada, la pantalla del auricular muestra **No puede llam.**

Marcado en cadena

Durante una llamada, puede iniciar una secuencia de marcado de números almacenados en el directorio, registro de identificación de llamadas o la lista de remarcado. Hacer esto puede ser útil si se desea acceder a otros números (como números de cuentas bancarias o claves de acceso).

Para iniciar una secuencia de marcado desde el directorio, el registro de identificación de llamadas o la lista de remarcado durante una llamada, acceda al número a través del sistema de menús:

1. Durante una llamada, presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar), y luego desplácese hasta **Directorio** o **Reg ident llam.** Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).

-O-

- Durante una llamada, presione **REDIAL/PAUSE** (remarcar/pausa) para mostrar la lista de remarcado.
2. Desplazarse hasta el número deseado. Si está en el directorio, puede usar las teclas para encontrar la entrada deseada (vea **Buscar por nombre** en el manual del usuario en línea para obtener más detalles).
3. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para marcar al número que se muestra.

Remarcado

Cada teléfono almacena los 10 últimos números marcados en la lista de remarcado.

1. Para revisar y llamar a número de la lista de remarcado, presione **REDIAL/PAUSE** (remarcar/pausa) en modo de inactividad. El último número llamado aparece en la pantalla.
2. Para ver hasta 10 números recientemente llamados, presione **▲DIR, ▼CID** (ID. Liam) o **REDIAL/PAUSE** (remarcar/pausa) repetidamente para desplazarse por los números de la lista.
3. Cuando aparezca el número deseado, presione **☎PHONE/FLASH** (teléfono/parpadeo) o **🔊/SPEAKER** (altavoz) para marcar el número.

Localizador del auricular

Utilice el localizador de auriculares para encontrar auriculares extraviados.

Para iniciar el tono de búsqueda:

- Presione **HANDSET LOCATOR** (Localizador del auricular) en la base telefónica para iniciar el tono de localización en todos los auriculares durante 60 segundos.

Para detener el tono de búsqueda:

- Presione **PHONE/FLASH** (teléfono/parpadeo), **SPEAKER** (altavoz), **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) o cualquier tecla de marcado (**0-9**, ***** o **#**) en todos los auriculares.
-O-
- Presione **HANDSET LOCATOR** (Localizador del auricular) en la base telefónica.
-O-
- Ponga el auricular en la base telefónica o en el cargador.



Intercom

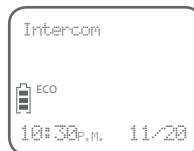
Realizar y contestar una llamada de intercomunicación

Puede realizar una llamada de intercomunicación entre dos auriculares o entre un auricular/manos libres inalámbrico (vendido por separado).

1. Presione **INT** en su auricular cuando no esté en uso.
 - Si tiene 2 auriculares y ningún otro dispositivo registrado, la pantalla de su auricular de origen muestra **Llam auric X**, y el otro auricular muestra **Auric X llamand**.
 - Si tiene más de 2 auriculares o auriculares inalámbricos/manos libres, la pantalla del auricular de origen muestra **Intercom a:** (Intercom a:). Utilice las teclas de marcado para seleccionar el auricular de destino. El auricular de destino muestra **Auric X llamand** (X representa el número de auricular).
2. Para responder la llamada de intercomunicación, presione cualquier tecla de marcado (**0-9**, **X** o **#**), **PHONE/FLASH** (teléfono/parpadeo), **SPEAKER** (altavoz) o **INT** en ese auricular. Ambas pantallas de auriculares muestran ahora **Intercom**.
3. Para finalizar una llamada de intercomunicación, presione **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) o coloque el auricular de nuevo en la base telefónica o cargador.

NOTAS:



- Antes de que se responda a la llamada de intercomunicación, usted puede cancelar la llamada de intercomunicación al presionar **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) o **INT** en su auricular de origen.
- Para auriculares inalámbricos y teléfono con manos libres, consulte el manual del usuario correspondiente para saber cómo responder y finalizar una llamada de intercomunicación.



Transferencia de llamadas utilizando el intercomunicador


Puede transferir una llamada externa a otro auricular del sistema.

Durante una llamada externa, presione **INT** y proceda como si fuera a hacer una llamada de intercomunicación normal. Una vez que la otra parte haya respondido a la llamada de intercomunicación, dispone de las siguientes opciones:

- Puede dejar que el otro auricular se una a la llamada externa en una conversación de a tres. Presione y mantenga pulsado **INT** en el auricular de origen.
- Puede transferir la llamada. Presione  **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) o coloque el auricular de nuevo en la base telefónica o cargador. El otro auricular se conecta automáticamente a la llamada externa.
- Presione **INT** en su auricular de origen para cambiar entre la llamada externa (aparece **Llamad externa** en la pantalla) y la llamada de intercomunicación (**Intercom** aparece en la pantalla).
- La parte que esté recibiendo la llamada puede finalizar la llamada de intercomunicación al presionar  **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) o colocando el otro auricular de nuevo en la base telefónica o el cargador. La llamada externa continúa con el auricular de origen.



NOTAS:

- Para cancelar la transferencia y regresar a la llamada externa antes de que se responda a la llamada de intercomunicación, presione  **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) o **INT** en su auricular.
- Si el receptor de la llamada no responde en 100 segundos, o si el auricular está en uso, en una llamada, o fuera de cobertura, el auricular de origen muestra **No puede llam** en su pantalla y regresa automáticamente a la llamada externa.

Directorio

Descripción general del directorio

El directorio se almacena en la base telefónica y se comparte con todos los auriculares. Almacena hasta 50 entradas. Los cambios realizados en el directorio en cualquier auricular se aplican a todos. Solo un auricular puede revisar el directorio a la vez.

Crear entradas de directorio

1. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) en modo de inactividad. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Directorio** y luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
2. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para escoger **Agregar contacto**.
3. Utilice las teclas de marcado para introducir el número de teléfono (hasta 30 dígitos). Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para guardar el número de la pantalla.
4. Introduzca el nombre cuando se le solicite. Utilice las teclas de marcado para introducir un nombre (hasta 15 caracteres). Cada vez que usted pulsa una tecla, el caracter de esa tecla aparece. Las presiones de teclas adicionales producen otros caracteres en dicha tecla. Consulte la sección **Tabla de caracteres** dentro de **Crear entradas de directorio** del manual del usuario en línea para obtener información sobre la introducción de caracteres especiales.
5. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para almacenar su nueva entrada en el directorio.




Al introducir nombres y números, puede editarlos utilizando los siguientes controles:



- Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha.
- Presione **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) para borrar un dígito o un carácter.
- Presione y mantenga pulsado **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) para borrar todos los caracteres.
- Mientras esté introduciendo números de teléfono, presione y mantenga pulsado **REDIAL/PAUSE** (remarcar/pausa) para insertar una pausa de marcado de 3 segundos (aparece una **P**).
- Mientras introduce un nombre, presione **0** para añadir un espacio.

Revisar entradas de directorio

1. Presione **▲DIR** en modo de inactividad. La pantalla muestra la primera entrada en el directorio.
2. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para navegar a través del directorio o use las teclas de marcado (**0-9**) para iniciar la búsqueda de un nombre. Las entradas aparecen en orden alfabético por la primera letra del nombre.

 **NOTA:** Si el número de teléfono en el directorio supera los 15 dígitos, aparece un guion después del 14.º dígito, y los dígitos restantes se visualizan después de dos segundos comenzando con un guion.

Marcar un número de directorio

Cuando la entrada del directorio deseada se muestre, presione  **PHONE/FLASH** (teléfono/parpadeo) o  **SPEAKER** (altavoz) para marcar.

Editar una entrada de directorio

1. Cuando la entrada del directorio deseada se muestre en la pantalla, presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
2. Edite el número de teléfono, y luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
3. Edite el nombre.
4. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para guardar.


Eliminar una entrada de directorio

Cuando la entrada del directorio deseada se muestre en la pantalla, presione **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) y luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para confirmar.



Identificador de llamadas

Este producto es compatible con los servicios de identificador de llamada que ofrecen la mayoría de los proveedores de servicios telefónicos. El identificador de llamadas le permite ver el nombre, el número, la fecha y la hora de las llamadas. La información del identificador de llamadas disponible aparecerá después del primer o segundo tono de llamada.

Indicador de llamadas perdidas (nuevas)

La base telefónica almacena las últimas 30 llamadas entrantes, así como la información del identificador de llamadas. Cuando un auricular está en modo de inactividad o tiene llamadas perdidas, la pantalla muestra **xx llms perds**. Si no desea revisar las llamadas perdidas una por una, pero aún desea mantenerlas en el registro del identificador de llamadas presione y mantenga pulsado  **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) durante 4 segundos cuando el auricular esté inactivo.

Revisar el registro del identificador de llamadas

1. Cuando un auricular esté en modo de inactividad, presione **▼CID** (ID.Liam).
2. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse por la lista.
 - Presione **#** (tecla almohadilla) repetidamente para mostrar las diferentes opciones de marcado.
 - Presione **1** repetidamente si necesita añadir o quitar 1 delante del número de teléfono antes de marcar o de guardarlo en el directorio.
3. Presione  **PHONE/FLASH** (teléfono/parpadeo) o  **SPEAKER** (altavoz) para marcar el número de teléfono que se muestra.

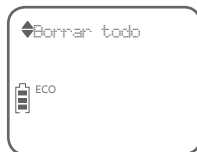
Eliminar entradas del registro del identificador de llamadas

Para borrar una entrada:

Cuando vea una entrada, presione **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) para borrar la entrada del registro del identificador de llamadas.

Para borrar todas las entradas:

1. En un auricular, presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) en modo de inactividad.
2. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Reg ident llam**, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
3. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Borrar todas las llamadas** luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) dos veces. Una vez borradas, no puede recuperar las entradas.



Almacenar una entrada de identificador de llamadas en el directorio

1. En un auricular, presione **▼CID** (ID.Liam) en modo de inactividad.
2. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse por la lista.
3. Cuando la entrada deseada se muestre en la pantalla, presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
4. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) nuevamente para escoger **Al directorio**. La pantalla muestra **Entrar número**. Si es necesario, modifique el número (página 16).
5. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para continuar. La pantalla muestra **Entrar nombre**. Si es necesario, modifique el nombre (página 16).
6. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para guardar.

Bloqueo de llamada

Si está suscrito al servicio de identificador de llamadas, puede utilizar la función bloquear llamada para rechazar ciertas llamadas automáticamente. La lista de bloqueo de llamada puede almacenar hasta 20 entradas. El rechazo automático de llamadas puede aplicarse para:

- Números guardados en la lista de bloqueo de llamadas
- Llamadas entrantes sin números

Esta función solo está disponible en el auricular inalámbrico.

Añadir una entrada a bloqueo de llamadas

1. En un auricular, presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) en modo de inactividad.
2. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Bloqueo de llamada**, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
3. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para escoger **Lista de bloqueo**.
4. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Añadir nueva entrada**, luego presione **MENU/SELECT** c.
5. Cuando la pantalla muestre **Entrar número**, utilice las teclas de marcación para ingresar un número de teléfono (hasta 30 dígitos).
 - Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha.
 - Presione **MUTE/DELETE** (menú/seleccionar) para borrar un dígito.
 - Presione y mantenga pulsado **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) para borrar todos los dígitos.
 - Presione y mantenga pulsado **REDIAL/PAUSE** (remarcar/pausa) para insertar una pausa de marcado de tres segundos (se muestra una **P**).

-O-

- Copie un número de la lista de remarcado presionando **REDIAL/PAUSE** (remarcar/pausa). Luego, presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** o **REDIAL/PAUSE** (remarcar/pausa) repetidas veces hasta encontrar el número deseado. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para copiar el número.
6. Presione **MENU/SELECT** (remarcar/pausa) para moverse al nombre.
 7. Cuando la pantalla muestre **Entrar nombre**, utilice las teclas de marcación para ingresar un nombre (hasta 15 caracteres). Presione una tecla varias veces hasta que aparezca el carácter deseado.
 - Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha.
 - Presione **0** para añadir un espacio.
 - Presione **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) para borrar un carácter.
 - Presione y mantenga pulsado **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) para borrar todos los caracteres.
 8. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para almacenar su entrada de bloquear llamada.

Revisar la lista de bloquear llamada

1. En un auricular, presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) en modo de inactividad.
2. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Bloqueo de llamada**, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
3. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para escoger Lista de bloqueo.
4. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para escoger Revisar.
5. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para navegar por las entradas de bloquear llamadas.

Guardar una entrada de identificador de llamadas en la lista de bloqueo de llamadas

1. Busque la entrada deseada de bloqueo de llamada (consulte **Revisar la lista de el registro del identificador de llamadas** en la página 18).
2. Cuando la entrada deseada se muestre, presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
3. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta Bloquear llamada, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
4. El auricular muestra **Entrar número**. Utilice las teclas de marcación para editar el número según sea necesario.
 - Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha.
 - Presione **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) retroceder y borrar un dígito.
 - Presione y mantenga pulsado **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) para borrar todos los dígitos.
 - Presione y mantenga pulsado **REDIAL/PAUSE** (remarcar/pausa) para insertar una pausa de marcado de tres segundos (se muestra una **p**).
5. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para moverse al nombre.
6. En la pantalla se muestra Entrar nombre Utilice las teclas de marcado para introducir un nombre (hasta 15 caracteres). Presione una tecla varias veces hasta que aparezca el carácter deseado.
 - Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha.
 - Presione **0** para añadir un espacio.
 - Presione **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) para borrar un carácter.
 - Presione y mantenga pulsado **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) para borrar todos los caracteres.
7. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para guardar la entrada.

Editar una entrada de bloqueo de llamadas

1. Busque la entrada deseada de bloqueo de llamada (consulte **Revisar la lista de bloqueo de llamada** en la página 20).
2. Cuando la entrada deseada se muestre, presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
3. El auricular muestra **Entrar número**. Utilice las teclas de marcación para editar el número según sea necesario.
 - Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha.
 - Presione **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) on en el auricular para borrar un dígito.
 - Presione y mantenga pulsado **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) para borrar todos los dígitos.
 - Presione y mantenga pulsado **REDIAL/PAUSE** (remarcar/pausa) para insertar una pausa de marcado de tres segundos (se muestra una **p**).
4. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para moverse al nombre.

5. En la pantalla se muestra **Entrar nombre** Utilice las teclas de marcación para editar el nombre según sea necesario. Presione una tecla varias veces hasta que aparezca el carácter deseado.
 - Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha.
 - Presione **0** para añadir un espacio.
 - Presione **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) para borrar un carácter.
 - Presione y mantenga pulsado MUTE/DELETE para borrar todos los caracteres.
6. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para guardar la entrada.

Borrar una entrada de bloqueo de llamadas

1. Busque la entrada deseada de bloqueo de llamada (consulte **Revisar la lista de bloqueo de llamada** en la página 20).
2. Cuando se muestre la entrada deseada, presione **MUTE/DELETE** (silenciar/borrar) en el auricular y se mostrará en la pantalla la entrada siguiente. No se puede recuperar una entrada eliminada.

Bloquear llamadas sin números

Puede utilizar esta función para rechazar todas las llamadas entrantes que están “fuera del área” o con números establecidos como “Privado”.

1. En un auricular, presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) en modo de inactividad.
2. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Bloqueo de llamada**, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
3. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Llamadas sin número**, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
4. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para escoger **Desbloquear** o **Bloquear**, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).

Silenciar el primer tono de llamada

Su teléfono suena una vez para las llamadas bloqueadas. Puede escoger silenciar el primer tono para todas las llamadas entrantes, por lo que no habrá ningún tono para las llamadas bloqueadas. De forma predeterminada, el primer tono está configurado como


Activado.

1. En un auricular, presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) en modo de inactividad.
2. Presione **7464#** en el auricular.
3. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Primer tono de llamada: Activado** para mantener el primer tono de llamada, o **Primer tono de llamada: Desactivado** para silenciar el primer tono de llamada.
4. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para confirmar.

 **NOTA:** Si ha silenciado el primer tono de llamada, escuchará un tono de llamada menos antes de que el contestador y el correo de voz respondan las llamadas entrantes.

Sistema de contestador y correo de voz

El teléfono dispone de indicadores separados para dos tipos diferentes de mensajes de voz: los que se quedan en su sistema de contestador digital integrado y los que se quedan en el correo de voz de su proveedor de servicios (podrían aplicarse cargos). Los mensajes del sistema de contestador integrado de su teléfono y los mensajes del correo de voz son independientes. Cada uno le avisa de nuevos mensajes de manera diferente.


- Si **xx msjs nuevos** se muestra en la pantalla del auricular y ventana de mensajes de la base telefónica parpadea, entonces hay nuevos mensajes grabados en el sistema de contestador integrado. Si usted activa **Ton alert mnsj**, la base telefónica hace un pitido cada 10 segundos cuando hay nuevos mensajes en el sistema de contestador. Para escuchar su(s) mensaje(s), presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) dos veces en el auricular (página 24) o presione **▶/■/PLAY/STOP** (ESCUCH/PARAR) en la base telefónica (página 24).
- Si  y **Nuevo correo voz** se muestran en el dispositivo, su proveedor de servicios telefónicos le está indicando que tiene un nuevo correo de voz para usted. Para escuchar el correo de voz, marque un número de acceso proporcionado por el proveedor de servicios telefónicos, seguido de un código de seguridad o PIN. Consulte la sección **Indicadores del sistema de contestador y correo de voz** en el manual del usuario en línea para obtener una descripción completa de los indicadores del correo de voz.

Algunos proveedores de servicios agrupan o combinan varios servicios como correo de voz y llamada en espera, por lo que puede no saber que tiene un correo de voz. Para comprobar cuáles son los servicios que tiene y cómo acceder a ellos, comuníquese con su proveedor de servicios telefónicos.

Se puede utilizar el sistema de contestador del teléfono y el correo de voz a la vez ajustando el sistema de contestador integrado para que responda antes de que el correo de voz lo haga. Consulte la sección **Uso conjunto del sistema de contestador y correo de voz** en el manual del usuario en línea para ver las instrucciones.

Activar o desactivar el sistema de contestador

Puede activar o desactivar el sistema de contestador presionando la tecla **ANS ON/OFF** (CONT ENC/APAG) de la base telefónica o a través del menú de **Cont enc/apag** del auricular.

 **NOTA:** Se puede activar o desactivar el sistema de contestador desde el auricular o la base telefónica, pero puede usar solo el auricular para cambiar las otras configuraciones del sistema de contestador.

Anuncio

El anuncio es el saludo que oyen las personas que llaman cuando las llamadas son contestadas por el sistema de contestador. El teléfono tiene un anuncio predeterminado. Puede usar este anuncio, o grabar su propio anuncio de no más de 90 segundos.

1. En un auricular, presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) en modo de inactividad.
2. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Sis cont llams**, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
3. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para seleccionar **Anuncio**. Siga la pantalla y los comandos de voz para grabar un nuevo anuncio.



Guía de voz

Esta función es un modo alternativo para hacer la configuración básica del sistema de contestador. Puede seguir la guía de voz para grabar su propio anuncio, establecer la cantidad de tonos de llamadas y el tono de alerta de mensaje.

Esta función solo está disponible en el auricular inalámbrico.

1. En un auricular, presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) en modo de inactividad.
2. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Sis cont llams**, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
3. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Guía de voz**, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar). Escucha una voz que le dirá “¡Hola! Esta guía de voz le ayudará con la configuración básica de su sistema contestador”.
4. Configure su contestador introduciendo números designados, como le indica la guía de voz.

i **NOTA:** Puede presionar **OFF/CANCEL** (colgar/cancelar) para salir de la guía de voz en cualquier momento.

Número de tonos de llamada

Puede configurar el sistema de contestador para que responda una llamada entrante después de **6, 5, 4, 3,** o **2** tonos de llamada.

También puede seleccionar **Ahorrrr cuotas**. Si selecciona el ahorrador de cuotas, el sistema de contestador responde a una llamada después de dos tonos cuando tiene nuevos mensajes, y después de cuatro tonos cuando no hay mensajes nuevos. Esta función le permite comprobar si hay mensajes nuevos y evitar pagar cargos por larga distancia si llama desde fuera de su área local. A menos que lo cambie, el sistema de contestador contesta una llamada entrante después de 3 tonos.

Para establecer la cantidad de tonos de llamada:

1. En un auricular, presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) en modo de inactividad.
2. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Sis cont llams**, luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
3. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Cnf st cnt llm**, y luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
4. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **# de timbres** y luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).
5. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse y escoger entre **6, 5, 4, 3, 2** o **Ahorrrr cuotas**.
6. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) para guardar.

i **NOTA:** Si ha silenciado el primer tono de llamada, escuchará un tono de llamada menos antes de que el sistema de contestador responda las llamadas entrantes.



Filtrado de llamadas

Si **Filtro llamad** está activado, los mensajes entrantes se pueden reproducir a través del altavoz de la base telefónica o de los auriculares. Puede presionar **PHONE/FLASH** (teléfono/parpadeo) en el auricular para detener la grabación y hablar con la persona que telefonea.

Filtrado de llamadas en el auricular:

Si el sistema de contestador está activado y hay una llamada entrante contestada por el sistema de contestador, la pantalla del auricular muestra **Filtrar llamadas**, y **pulse [SELECC]**, alternativamente. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) en el auricular para filtrar la llamada.

Filtrado de llamadas en la base:

Se puede activar o desactivar el filtrado de llamadas usando el auricular. Cuando el filtrado de llamadas esté desactivado, usted puede activar temporalmente el filtrado de llamadas presionando **▶/■/PLAY/STOP** (ESCUCH/PARAR) o **VOL ▲** en la base telefónica. El filtrado de llamadas se desactivará para la siguiente llamada entrante.

Reproducción de mensajes

Si solo hay mensajes nuevos o son mensajes nuevos y antiguos, el sistema solo reproduce los mensajes nuevos (en orden cronológico). Si no hay mensajes nuevos, el sistema reproduce todos los mensajes antiguos (en orden cronológico). Cuando se inicia la reproducción, se anuncia la cantidad total de mensajes.

Puede oír los mensajes desde la base telefónica o desde un auricular.

En la base telefónica, presione **▶/■/PLAY/STOP** (ESCUCH/PARAR) para escuchar los mensajes. Utilice la tecla correspondiente en la base telefónica para repetir, saltar, eliminar o ajustar el volumen de los mensajes.

En un auricular, presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) dos veces para seleccionar **Oír mensajes**. Utilice la tecla correspondiente, tal como se indica en la pantalla, para repetir, saltar o eliminar un mensaje.

Borrar todos los mensajes antiguos

Puede borrar todos los mensajes antiguos en el modo de inactividad. Una vez borrados, no se pueden recuperar. No se pueden eliminar los mensajes hasta que los haya escuchado.

- En la base telefónica: Presione **✕/DELETE** (BORR) dos veces.
- En un auricular inalámbrico:
 1. Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) en modo de inactividad.
 2. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Sis cont llams**, luego presione **MENU/SELECT**.
 3. Presione **▼CID** (ID.Liam) o **▲DIR** para desplazarse hasta **Bor todos viej**, y luego presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar).

Acceso externo

Puede acceder remotamente al sistema de contestador marcando el número de teléfono de su casa desde cualquier teléfono de marcado por tonos. Cuando el sistema de contestador responda, introduzca el código de acceso remoto de 2 dígitos (**19**, a menos que lo haya cambiado; consulte **Resumen de funciones** en la página 9). Los nuevos mensajes se reproducen automáticamente. Utilice los comandos remotos para controlar la reproducción. También hay una tarjeta de tamaño cartera con una lista de los comandos remotos en la parte posterior del manual del usuario en línea.

Comandos de acceso remoto

Acciones	Comando remoto	Acciones	Comando remoto
Reproducir todos los mensajes.....	1	Menú de ayuda.....	*5
Reproducir mensajes nuevos.....	2	Saltar el mensaje.....	6
Eliminar el mensaje (durante la reproducción).....	3	Grabar anuncio.....	*7
Borrar todos los mensajes antiguos.....	33	Activar o desactivar sistema.....	0
Repetir o regresar.....	4	Terminar la llamada de acceso remoto (o colgar).....	8
Detener.....	5		

Añadir y registrar auriculares inalámbricos/auriculares/manos libres

Su sistema telefónico puede soportar hasta cinco auriculares inalámbricos, auriculares o manos libres (se venden por separado). Los auriculares proporcionados dentro de su empaque del producto ya están registrados como **AURICULAR 1** y así sucesivamente. Puede adquirir los auriculares adicionales AT&T EL50005 para expandir su sistema telefónico.

Para registrar un auricular inalámbrico o el manos libres a este sistema de teléfono, consulte el correspondiente manual del usuario para más detalles. Para registrar un auricular inalámbrico, vea a continuación.

A los auriculares extra se les asigna números en el orden secuencial en el que se registran (hasta **AURICULAR 5**). Cada auricular debe estar registrado en la base telefónica antes de iniciar su uso.

Registrar un auricular a la base telefónica:

1. Antes de comenzar el registro, asegúrese de que el auricular está fuera de la base telefónica o en el cargador, y que muestra **Para reg auric...** y **...ver manual**, alternativamente.
2. Coloque el auricular que desea registrar en la base telefónica.
3. La **IN USE** (EN USO) luz de la base telefónica se enciende. Después de unos 10 segundos, el auricular muestra **Registrando...** El auricular muestra **Registrado** y usted escucha un tono de confirmación si el registro se realizó correctamente. La **IN USE** (EN USO) luz se apaga. El auricular ya está registrado en la base telefónica.



Para registrar, coloque el auricular en la base telefónica, no el cargador del auricular.

Si se produce un error en el registro, el auricular muestra **Registro falló** y luego **Para reg auric...** y **...ver manual**, alternativamente. Intente el registro de nuevo quitando el auricular de la base telefónica y colocándolo después otra vez.

i NOTAS:

- No se puede registrar un auricular si algún otro auricular del sistema está en uso.
- Solo se puede registrar un auricular a la base telefónica a la vez.

Desregistrar auriculares

Si desea reemplazar un auricular, o reasignar el número de auricular designado de un auricular registrado, debe cancelar el registro de todos los auriculares que están registrados en la base telefónica y luego registrar cada auricular individualmente.

Para hacer más fácil la cancelación del registro, lea todas las instrucciones de esta página antes de empezar.

Desregistrar todos los auriculares de la base telefónica:

Además de los auriculares inalámbricos, esta operación también desregistrará todos los auriculares inalámbricos y manos libres registrados en su base telefónica.

1. Presione y mantenga pulsado **HANDSET LOCATOR** (Localizador del auricular) en la base telefónica por aproximadamente 10 segundos hasta que la **IN USE** (EN USO) luz en la base telefónica se encienda y empiece a parpadear. Luego, suelte **HANDSET LOCATOR** (Localizador del auricular).
2. Inmediatamente presione **HANDSET LOCATOR** (Localizador del auricular) de nuevo. Debe presionar **HANDSET LOCATOR** (Localizador del auricular) mientras la **IN USE** (EN USO) luz siga parpadeando. La **IN USE** (EN USO) parpadea durante aproximadamente cinco segundos.
3. La cancelación del registro tarda unos 10 segundos en completarse. Si el desregistro se hizo correctamente, todos los auriculares muestran **Para reg auric... y ...ver manual**, alternativamente.

Para registrar el(los) auricular(es) a la base telefónica otra vez, siga las instrucciones de registro de la página anterior.

NOTAS:

- Si el desregistro falla, puede que tenga que reiniciar el sistema y volver a intentarlo. Para reiniciar, desenchufe la corriente de la base telefónica y vuelva a conectarla.
- No puede desregistrar un auricular si algún otro auricular del sistema está en uso.
- Incluso si la batería se agota, usted seguiría pudiendo desregistrar los terminales siguiendo los pasos anteriormente mencionados. Después de que el auricular esté cargado durante por lo menos diez minutos, en la pantalla aparece **Para reg auric... y ...ver manual**, alternativamente.

Solución de problemas

Si tiene alguna dificultad con su teléfono, favor de intentar las siguientes sugerencias. Para atención al cliente, o para adquirir accesorios o piezas de recambio, visite nuestro sitio Internet en **www.telephones.att.com** o llame al **1 (800) 222-3111**.

En Canadá, marque el **1 (866) 288-4268**. Cuando llame a atención al cliente, necesitará el número de serie o el número de modelo que aparecen en la parte inferior de su base telefónica.

Mi teléfono no funciona en absoluto.

- Asegúrese de que el cable de corriente está enchufado.
- Asegúrese de que el conector de la batería esté bien enchufado al auricular inalámbrico.
- Asegúrese de que el cable de la línea telefónica esté conectado a la base telefónica y al conector telefónico de pared de manera firme y segura.
- Cargue la batería del auricular inalámbrico durante al menos 16 horas. Para obtener el mejor rendimiento diario posible, coloque de nuevo el auricular inalámbrico en la base telefónica o en el cargador cuando no esté en uso.
- Si la batería se agota, podría tomar unos 30 minutos para cargar el teléfono antes de que aparezca **Pila baja**. Consulte la sección **Carga de batería** en la página 6 para obtener más detalles.
- Reseteo la base telefónica. Desconecte la corriente eléctrica. Espere aproximadamente 15 segundos y luego vuelva a conectarlo. Deje pasar un minuto para que el auricular inalámbrico y la base telefónica se reinicien.
- Es posible que deba comprar una batería nueva. Favor de consultar **Instalación de batería** en las páginas 4-5.

En la pantalla aparece No line (Sin línea). No puedo obtener un tono de marcado.

- En primer lugar, intente todas las sugerencias mencionadas anteriormente.
- Si las sugerencias anteriores no funcionan, desconecte el cable de la línea telefónica de su teléfono y conecte el cable de la línea telefónica a otro teléfono.
 - Si no hay tono de marcado en ese otro teléfono tampoco, entonces el cable de la línea telefónica podría estar defectuoso. Instale un cable nuevo de línea telefónica.
 - Si el cambio del cable de línea telefónica no funciona, el conector de pared (o el cableado a esta toma de pared) podrían estar defectuosos. Trate de usar una toma de pared diferente en su casa para conectar su teléfono EL52115/EL52145/EL52215/EL52245/EL52265/EL52315/EL52345/EL52365/EL52465, o comuníquese con su proveedor de servicios telefónicos (podrían aplicarse cargos).

No puedo marcar.

- En primer lugar intente todas las sugerencias de la sección **En la pantalla aparece Sin línea. No puedo obtener un tono de marcado**.
- Asegúrese de que tiene un tono de marcado antes de marcar. El auricular inalámbrico puede tardar un par de segundos hasta encontrar la base telefónica y producir un tono de marcado. Esto es normal. Espere un segundo demás antes de marcar.
- Compruebe que todos los teléfonos conectados a la misma línea telefónica están colgados.
- Asegúrese de ajustar el modo de marcado en la configuración correcta (marcado por pulsos o marcado por tonos) para el servicio de su área.

- Elimine cualquier ruido de fondo. El ruido de un televisor, radio u otros aparatos puede hacer que el teléfono no marque correctamente. Si no puede eliminar el ruido de fondo, intente primero silenciar el auricular inalámbrico antes de marcar, o marque desde otra habitación con menos ruido de fondo.
- Si los otros teléfonos de su hogar tienen el mismo problema, el problema está en el cableado o en el servicio telefónico. Comuníquese con su proveedor de servicios telefónicos (podrían aplicarse cargos).

Mi auricular inalámbrico no está funcionando normalmente.

- Asegúrese de que el cable de corriente esté bien conectado a la base telefónica. Enchufe el adaptador de corriente a una toma de corriente diferente que funcione y que no esté controlada por un interruptor de pared.
- Acerque más el auricular inalámbrico a la base telefónica. Es posible que usted se haya salido del área de alcance.
- Resetee la base telefónica. Desconecte la corriente eléctrica. Espere 15 segundos y luego vuelva a conectarlo. Deje pasar un minuto para que el auricular inalámbrico y la base telefónica se reinicien.
- Otros productos electrónicos tales como radios HAM y otros teléfonos DECT, pueden causar interferencias con su teléfono inalámbrico. Trate de instalar el teléfono tan lejos como sea posible de este tipo de dispositivos electrónicos.

Out of range or no pwr at base (Fuera alcance o base sin poder) aparecen en la base de mi auricular inalámbrico.

- Asegúrese de que la base telefónica está encendida.
- Coloque el auricular inalámbrico en la base telefónica durante un minuto para permitir que el auricular y la base se sincronicen.
- Acerque más el auricular inalámbrico a la base telefónica. Es posible que usted se haya salido del área de alcance.
- Resetee la base telefónica. Desconecte la corriente eléctrica. Espere 15 segundos y luego vuelva a conectarlo. Deje pasar un minuto para que el auricular inalámbrico y la base telefónica se reinicien.
- Otros productos electrónicos tales como radios HAM y otros teléfonos DECT, pueden causar interferencias con su teléfono inalámbrico. Trate de instalar el teléfono tan lejos como sea posible de este tipo de dispositivos electrónicos.

Las baterías no conservan una carga.

- Si el auricular inalámbrico está en la base telefónica y la luz de carga no se enciende, consulte el apartado de **La luz de carga está apagada** en la página 30.
- Cargue la batería del auricular inalámbrico durante al menos 16 horas. Para obtener el mejor rendimiento diario posible, coloque de nuevo el auricular inalámbrico en la base telefónica o en el cargador cuando no esté en uso.
- Si la batería se agota, podría tomar unos 30 minutos para cargar el teléfono antes de que aparezca **Pila baja**. Consulte la sección **Carga de batería** en la página 6 para obtener más detalles.
- Es posible que deba comprar una batería nueva. Favor de consultar **Instalación de batería** en las páginas 4–5.

La luz de carga está apagada.

- Asegúrese de que el cable de corriente está conectado correctamente y de forma segura.
- Asegúrese de que la batería está correctamente instalada en el auricular. Siga la instrucción de la sección **Instalación de batería** en las páginas 4–5 para instalar la batería.
- Desconecte la corriente eléctrica. Espere 15 segundos y luego vuelva a conectarlo. Deje pasar un minuto para que el auricular inalámbrico y la base telefónica se reinicien.
- Limpie los contactos de carga del auricular inalámbrico y la base telefónica cada mes, utilizando una goma de borrar o un trapo.

Se oyen ruidos e interferencias o las señales son débiles incluso cuando estoy cerca de la base telefónica.

- Si se suscribe al servicio de Internet de alta velocidad (DSL línea de abonado digital) a través de su línea telefónica, debe instalar un filtro DSL entre el cable de la línea telefónica y la clavija de teléfono (consulte **Instalación** en la página 2). El filtro evita los problemas relacionados con el ruido y el identificador de llamadas causados por interferencias del DSL. Favor de comunicarse con su proveedor de servicios DSL para obtener más información acerca de los filtros DSL.
- Otros productos electrónicos, como computadoras, routers inalámbricos, hornos microondas y otros teléfonos inalámbricos pueden interferir en el rendimiento de su teléfono inalámbrico. Usted podría mejorar el rendimiento de su teléfono mediante la instalación de la base telefónica lo más lejos posible de otros dispositivos electrónicos.
- No instale este teléfono cerca de un horno de microondas o en la misma toma de corriente. Puede experimentar una disminución del rendimiento cuando el horno microondas esté en funcionamiento.
- Si el teléfono está conectado con un módem o un protector de sobretensión, conecte el teléfono (módem/protector de sobretensión) en un lugar diferente. Si esto no resuelve el problema, vuelva a poner el teléfono o módem más lejos el uno del otro o use otro protector de sobretensión.
- Reubique su teléfono en un lugar más alto. Es probable que el teléfono tenga una mejor recepción cuando se instale en una zona alta.
- Si los otros teléfonos de su hogar tienen el mismo problema, el problema está en el cableado o en el servicio telefónico. Comuníquese con su proveedor de servicios telefónicos (podrían aplicarse cargos).

Experimento una mala calidad de sonido cuando utilizo el manos libres.

- Para una mayor calidad de sonido mientras usa el manos libres, coloque el teléfono sobre una superficie plana con el teclado de marcado hacia arriba.
- Cuando se usa un manos libres, es esencial que se controle el ruido de fondo en el ambiente. Mientras esté escuchando a la otra persona, presione **MUTE/DELETE** para desactivar su micrófono temporalmente. Cuando sea su turno para hablar, acuérdesse de presionar **MUTE/DELETE** de nuevo para activar el micrófono.
- Un ruido de fondo excesivo puede causar que el sonido del manos libres aparezca y desaparezca. Trate de controlar el ruido de fondo apagando cualquier dispositivo de audio que esté cerca del manos libres. Además, trate de no interrumpir a la persona que está hablando del otro lado mientras conversan. Si el ruido de fondo no puede ser controlado, debe cancelar la operación del manos libres y volver al modo normal del auricular.

Escucho otras llamadas mientras uso mi teléfono.

- Desconecte la base telefónica de la conexión telefónica de la pared, y conecte un teléfono diferente. Si continúa escuchando otras llamadas, probablemente el problema esté en el cableado o en el servicio telefónico. Llame a su proveedor de servicios telefónicos (podrían aplicarse cargos).

He puesto mi LCD language (Idioma LCD) en español o francés, y no sé cómo cambiarlo de nuevo a inglés.

- Presione **MENU/SELECT** (menú/seleccionar) en modo de inactividad, luego ingrese ***364#** usando las teclas de marcado. Oirá un tono de confirmación.

Estoy suscrito a un servicio telefónico no tradicional que utiliza la computadora para establecer conexiones, y mi teléfono no funciona.

- Asegúrese de que su computadora está encendida.
- Asegúrese de que su conexión a Internet funciona correctamente.
- Asegúrese de que el software está instalado y en ejecución para su servicio telefónico no tradicional.
- Asegúrese de conectar el adaptador del puerto USB a un puerto USB dedicado en su computadora. No conecte a un concentrador USB múltiple (divisor de USB) que no tenga corriente.
- En algunos casos poco frecuentes, el puerto USB de su computadora no dispone de suficiente potencia. En estos casos, intente utilizar un concentrador USB con su propia fuente de corriente externa.
- Si está utilizando un servidor de seguridad, este podría impedir el acceso a su servicio telefónico no tradicional. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Información importante de seguridad



Este símbolo es para alertar de importantes instrucciones de operación o servicio que puedan aparecer en este manual del usuario. Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar este producto para reducir el riesgo de lesiones, incendio o un choque eléctrico.

Información de seguridad

- **Lea y comprenda todas las instrucciones del manual del usuario. Cumpla con todas las señales de advertencia que aparecen en este producto.**
- **Evite utilizar el teléfono durante una tormenta eléctrica.** Puede haber una ligera posibilidad de choque eléctrico por un rayo.
- **No utilice un teléfono cerca de una fuga de gas.** Bajo ciertas circunstancias, podría generarse una chispa cuando el adaptador está enchufado a la toma de corriente o cuando se vuelve a colocar el teléfono en su base. Este es un evento común asociado con el cierre de cualquier circuito eléctrico. Si el entorno está poco ventilado, el usuario no debe conectar el teléfono a una toma de corriente ni poner un teléfono cargado en la base donde haya concentraciones de gases inflamables o que puedan crear llamas. En un entorno de este tipo, una chispa podría provocar un incendio o una explosión. Dichos entornos pueden comprender: uso médico de oxígeno sin una ventilación adecuada; gases industriales (disolventes de limpieza; vapores de gasolina, etc.); una fuga de gas natural; etc.
- **No utilice este producto cerca del agua o cuando esté mojado.** Por ejemplo, no lo use en un sótano húmedo o ducha ni al lado de una piscina, bañera, fregadero de cocina o lavadora. No utilice líquidos o aerosoles para la limpieza. Si el producto entra en contacto con cualquier líquido, desenchufe cualquier línea o cable de corriente inmediatamente. No conecte el producto de nuevo hasta que se haya secado por completo.
- **Instale este producto en un lugar protegido** donde nadie puede tropezarse con ningún cable o enchufe. Proteja los cables contra daños o abrasiones.
- **Si este producto no opera con normalidad, lea la Solución de problemas en las páginas 28-31 de este manual del usuario.** Si no puede resolver el problema, o si el producto está dañado, consulte la sección **Garantía limitada** en las páginas 40-41. No abra este producto a menos que lo haga según se indica en el manual del usuario. Abrir el producto o volver a montarlo de forma incorrecta podría exponerlo a voltajes peligrosos u otros riesgos.
- **Las baterías solo se deben cambiar como se describe en la sección de Instalación de batería en las páginas 4-5 de su manual del usuario.** No queme ni perforo las baterías; contienen productos químicos cáusticos.
- **Los adaptadores de corriente están destinados a ser colocados correctamente en una posición vertical o en el piso.** Las tomas de contacto no están diseñadas para sostener el enchufe en su lugar si están enchufados a un techo o bajo una mesa, o gabinete.



PRECAUCIONES:

- Utilice solamente los adaptadores de corriente suministrados con este producto. Para obtener un repuesto, visite nuestro sitio Internet en **www.telephones.att.com** o llame al **1 (800) 222-3111**. En Canadá, marque el **1 (866) 288-4268**.
- Utilice únicamente la batería recargable suministrada o una batería de repuesto (modelo BT162342/BT262342). Para hacer un pedido, visite nuestro sitio Internet en **www.telephones.att.com** o llame al **1 (800) 222-3111**. En Canadá, marque el **1 (866) 288-4268**.
- Para evitar el riesgo de incendio o explosión de la batería, reemplácela con el tipo correcto de batería. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

Aviso especial sobre teléfonos inalámbricos

- **Privacidad:** Las mismas características que hacen que un teléfono sea inalámbrico crean a su vez algunas limitaciones. Las llamadas telefónicas se transmiten entre la base telefónica y el auricular por ondas de radio, por lo que existe la posibilidad de que sus conversaciones telefónicas inalámbricas pudieran ser interceptadas por equipos receptores de radio dentro de la zona de cobertura del auricular inalámbrico. Por esta razón, no debe asumir que las conversaciones telefónicas inalámbricas son privadas como aquellas con los teléfonos con cable.
- **Corriente eléctrica:** La base telefónica de este teléfono inalámbrico debe estar conectado a una toma de corriente eléctrica que funcione adecuadamente y que no esté controlada por un interruptor de pared. **Las llamadas no se pueden realizar desde el auricular si la base telefónica está desenchufada, apagada, o si hay una interrupción en la corriente eléctrica.**
- **Posible interferencia de TV:** Algunos teléfonos inalámbricos operan a frecuencias que podrían causar interferencias en televisores y reproductores de video. Para minimizar o evitar tal interferencia, no coloque la base telefónica del teléfono inalámbrico cerca o encima de un televisor o de un reproductor de video. Si hay interferencias, alejar el teléfono del televisor o del reproductor de video a menudo reducirá o eliminará la interferencia.
- **Baterías recargables:** Este producto contiene baterías recargables de hidruro metálico de níquel. Tenga cuidado al manipular baterías para no crear un cortocircuito con materiales conductores como anillos, brazaletes y llaves. La batería o el conductor pueden sobrecalentarse y causar daños. Siga apropiadamente las polaridades entre la batería y el cargador de baterías.
- **Baterías recargables de hidruro metálico de níquel:** Deseche estas baterías de una manera segura. No las queme ni las perforo. Al igual que otras baterías de este tipo, si las quema o las perfora, podrían liberar material cáustico que podría provocar lesiones.



El sello RBRC® significa que el fabricante está participando voluntariamente en un programa industrial para recolectar y reciclar las baterías recargables de níquel-metal hidruro cuando quedan fuera de servicio dentro de los Estados Unidos. Estas baterías pueden ser llevadas a un local minorista participante de baterías de repuesto o a un centro de reciclaje. Puede llamar al 1-800-8-BATTERY® para ubicaciones donde acepten baterías Ni-MH.

RBRC® y 1-800-8-BATTERY® son marcas registradas de la Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Precauciones para los usuarios con marcapasos cardíacos implantados

Marcapasos cardíacos (solo se aplica a los teléfonos inalámbricos digitales): Wireless Technology Research, LLC (WTR), una entidad de investigación independiente, condujo una evaluación multidisciplinaria sobre la interferencia entre teléfonos inalámbricos portátiles y los marcapasos cardíacos implantados. Con el apoyo de la Administración de Alimentos y Fármacos de Estados Unidos, WTR recomienda a los médicos que:

Los pacientes con marcapasos

- Deben mantener los teléfonos inalámbricos al menos a seis pulgadas del marcapasos.
- NO deben colocar los teléfonos inalámbricos directamente sobre el marcapasos, por ejemplo en un bolsillo del pecho, cuando esté ENCENDIDO.
- Deben usar el teléfono inalámbrico en el oído del lado opuesto al marcapasos.

La evaluación de WTR no identificó ningún riesgo para los transeúntes con marcapasos por parte de otras personas que utilizan teléfonos inalámbricos.

Modo ECO

Esta tecnología de conservación de la energía reduce el consumo de energía para un rendimiento óptimo de la batería. El modo ECO se activa automáticamente siempre que el auricular esté sincronizado con la base telefónica.

Aviso especial sobre los sistemas de contestador telefónico

Grabación bidireccional: Esta unidad no emite pitidos de aviso para informar a la otra parte que se está grabando la llamada. Para asegurarse de que usted cumple con los reglamentos federales o estatales con respecto a la grabación de una llamada telefónica, debe comenzar el proceso de grabación y luego informar a la otra parte que está grabando la conversación.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para el cumplimiento de C-UL

En cumplimiento de los requisitos bilingües para la seguridad, la precaución y las marcas de advertencia de los estatutos y regulaciones federales y provinciales/territoriales de Canadá, se incluye la versión en francés de la información de seguridad importante.



Ce symbole vous alertera d'informations importantes ou d'instructions d'entretien pouvant apparaître dans ce guide d'utilisation. Respectez toujours les mesures de sécurité et de sécurité de base lorsque vous utilisez ce produit, afin de réduire les risques de blessures, d'incendie, ou d'électrocution.

Mesures de sécurité importantes

Information relative à la sécurité

- **Veillez lire et comprendre toutes les instructions de ce guide d'utilisation. Relectez toutes les inscriptions apparaissant sur le produit.**
- **Évitez d'utiliser le téléphone pendant un orage.** Il pourrait y avoir un faible risque d'électrocution.
- **N'utilisez pas un téléphone près d'une fuite de gaz.** Dans certaines circonstances, une flammèche pourrait se produire lorsque l'adaptateur est branché à une prise de courant, ou lorsque le combiné est déposé sur son chargeur. Ceci est un événement fréquent associé avec la fermeture d'un circuit électrique. L'utilisateur ne devrait pas brancher un téléphone dans une prise de courant, et ne devrait pas déposer un combiné chargé dans le chargeur, si le téléphone se trouve dans un environnement comportant une concentration de gaz inflammables ou ignifuges, à moins de se trouver dans un endroit où la ventilation est adéquate. Une flammèche dans de tels environnements pourrait provoquer une explosion. De tels environnements peuvent comprendre : les endroits où de l'oxygène à des fins médicales est utilisé sans ventilation adéquate; des endroits où se trouvent des gaz industriels (dissolvants de nettoyage, des vapeurs de gazoline, etc.), une fuite de gaz naturel, etc.
- **N'utilisez pas ce produit près de l'eau ou lorsque vous êtes mouillés.** Par exemple, ne l'utilisez pas dans des sous-sols humides ou sous la douche, ou près d'une piscine, d'un bain, d'un évier de cuisine, ou d'une cuve de lavage. N'utilisez pas de liquides, ou de vaporisateurs aérosol de nettoyage. Si le produit entre en contact avec du liquide, débranchez immédiatement le fil téléphonique ou le cordon d'alimentation. Ne rebranchez pas le produit avant qu'il soit complètement sec.
- **Installez cet appareil dans un endroit protégé** où personne ne peut trébucher sur les cordons d'alimentation ou la ligne téléphonique. Protégez les câbles contre les dommages ou l'abrasion.
- **Si le produit ne fonctionne pas correctement, consultez la section Dépannage (Troubleshooting) des pages 28-31 de ce guide d'utilisation.** Si vous ne pouvez pas régler le problème, ou si le produit est endommagé, consultez la section **Garantie limitée (Limited warranty)** des pages 40-41. N'ouvrez pas ce produit, sauf tel qu'indiqué dans le guide d'utilisation. L'ouverture du produit ou le remontage inadéquat pourrait vous exposer à des tensions dangereuses ou autres dangers.
- **Remplacez les piles uniquement tel que décrit dans votre guide d'utilisation (pages 4-5).** N'incinerez pas et ne percez pas les piles — elles contiennent des produits chimiques caustiques.
- **Les adaptateurs secteurs sont conçus pour être orientés verticalement ou installés sur le plancher.** Les broches ne sont pas conçues pour se maintenir en place si la fiche est branchée dans une prise de courant au plafond, sous la table ou sous une armoire.



MISES EN GARDE:

- N'utilisez que les adaptateurs inclus avec ce produit. Pour obtenir une pièce de rechange, visitez notre site Web au **www.telephones.att.com** ou composez le **1-800-222-3111**. Au Canada, composez le **1-866-288-4268**.
- N'utilisez que la pile de rechargeable incluse ou une pile de rechange (modèle BT162342/ BT262342). Pour commander, visitez notre site Web **www.telephones.att.com** ou composez le **1-800-222-3111**. Au Canada, composez le **1-866-288-4268**.
- Afin de prévenir les risques d'incendie ou d'explosion de la pile, remplacez la pile avec une pile du même type. Jetez les piles épuisées en respectant les instructions.

Spécifiquement en rapport avec les téléphones sans fil

- **Confidentialité** : Les mêmes caractéristiques qui rendent les téléphones sans fil si pratiques créent également des restrictions. Les appels téléphoniques sont transmis entre le socle du téléphone et le combiné par le biais d'ondes radio, et il se peut que vos conversations téléphoniques soient interceptées par d'autres équipements de réception d'ondes radio au sein de la portée du téléphone sans fil. **Pour cette raison, vous ne devez pas considérer les conversations sur un téléphone sans fil comme étant aussi confidentielles que celles d'un téléphone à cordon.**
- **Alimentation électrique** : La base de ce téléphone sans fil doit être branchée à une prise de courant électrique fonctionnelle. La prise électrique ne doit pas être contrôlée par un interrupteur mural. **Les appels ne peuvent pas être effectués à partir du combiné si la base n'est pas branchée, si elle est hors fonction ou si le courant électrique est coupé.**
- **Interférences potentielles aux téléviseurs** : Certains téléphones sans fil fonctionnent sur des fréquences pouvant causer des interférences aux téléviseurs et magnétoscopes. Pour réduire ou prévenir de tels parasites, ne pas déposer la base du téléphone sans fil à proximité d'un téléviseur ou magnétoscope, ni directement sur celui-ci. Si votre téléviseur affiche des interférences, éloignez le téléphone sans fil de celui-ci afin de réduire les parasites.
- **Piles rechargeables** : Ce produit comporte des piles rechargeables à l'hydrure métallique de nickel. Usez de prudence lorsque vous manipulez de telles piles et veillez à ne pas les court-circuiter avec des matériaux conducteurs, tels que des bagues, bracelets et clés. La pile ou le conducteur peut surchauffer et vous brûler. Respectez la polarité adéquate entre les piles et le chargeur de piles.
- **Piles rechargeables à l'hydrure métallique de nickel** : Jetez ces piles de manière sécuritaire. N'incinerez pas et ne percez pas les piles. Comme pour les autres piles du même type, si elles sont brûlées ou percées, des matières corrosives peuvent s'en échapper, ce qui risque de causer des brûlures ou autres blessures corporelles.



Le sceau de l'organisme de recyclage RBRC^{MD} sur les piles à l'hydrure métallique de nickel signifie que le fabricant de cet appareil participe volontairement au programme industriel visant à reprendre et recycler ce type de piles lorsqu'elles ne servent plus, au sein du territoire des États-Unis et du Canada. Vous devez apporter ces piles chez un détaillant participant ou le centre de recyclage le plus près de chez vous. Ou vous pouvez composer le 1-800-8-BATTERY^{MD} afin de connaître les endroits qui acceptent les piles à l'hydrure métallique de nickel mortes.

RBRC^{MD} et 1-800-8-BATTERY^{MD} sont des marques déposées de Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Mesures préventives pour les utilisateurs de stimulateurs cardiaques implantés dans l'organisme

Stimulateurs cardiaques (ne s'applique qu'aux téléphones sans fil numériques) :

L'organisme 'Wireless Technology Research, LLC (WTR)'; une firme de recherche indépendante, a mené une évaluation pluridisciplinaire des interférences entre les téléphones sans fil portatifs et les stimulateurs cardiaques implantés dans l'organisme. Appuyée par l'Administration des aliments et des drogues (FDA) des États-unis, la firme WTR recommande aux médecins :

Avis aux détenteurs de stimulateurs cardiaques

- Ils doivent tenir le téléphone sans fil à une distance d'au moins six pouces du stimulateur cardiaque.
- Ils ne doivent PAS placer le téléphone sans fil directement sur le stimulateur cardiaque, tel que dans une poche de chemise, lorsque celui-ci est en fonction.
- Ils doivent utiliser le téléphone sans fil en l'appuyant sur l'oreille qui se trouve dans la direction opposée au stimulateur cardiaque.

L'étude effectuée par l'organisme WRS n'a pas identifié de risque pour les détenteurs de simulateurs cardiaques causé par les gens qui utilisent un téléphone sans fil à proximité de ceux-ci.

Mode ECO

Lorsque le socle communique avec le combiné, le mode ECO sera activé automatiquement. Ceci réduit la consommation d'énergie selon la distance entre le socle du téléphone et le combiné.

Spécifiquement en rapport avec les répondeurs téléphoniques

Enregistrement deux voies : Cet appareil n'émet pas de bips d'avertissement qui permettent de prévenir l'autre partie que vous enregistrez la conversation. Pour assurer votre conformité aux règlements fédéraux ou provinciaux en rapport avec les enregistrements des conversations téléphoniques, vous devriez informer l'autre partie lorsque vous activez l'enregistrement.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

FCC Parte 68 y ACTA

Este equipo cumple con la Parte 68 de las normativas FCC y con los requisitos técnicos adoptados por el Consejo de Administración de Dispositivos Terminales (ACTA). La etiqueta en la parte posterior o inferior de este equipo contiene, entre otras cosas, un identificador de producto con el formato US:AAAEQ ## TXXXX. Esta identificación debe ser enviada a su proveedor de servicio telefónico a petición.

El enchufe y el conector utilizados para conectar este equipo al cableado de las instalaciones y la red telefónica deben cumplir con las normas aplicables de la sección 68 y con los requisitos técnicos adoptados por ACTA. Con este producto se incluyen un cable telefónico y un enchufe modular. Está diseñado para ser conectado a un enchufe modular compatible que también cumpla con las normativas vigentes. Una clavija RJ11 debe usarse para su conexión a una sola línea y una clavija RJ14 para dos líneas. Vea las instrucciones de instalación en el manual del usuario.

El Número de Equivalencia de Timbre (Ringer Equivalence Number o REN) se utiliza para determinar la cantidad de dispositivos que puede conectar a su línea telefónica y aún permitir que sigan sonando cuando se recibe una llamada. El REN de este producto está codificado con los caracteres 6.º y 7.º después de US: en el identificador de producto (por ej., si los caracteres son 03, el número REN es 0.3). En la mayoría, aunque no en todas las áreas, la suma de todos los REN debe ser de cinco (5.0) o menos. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios telefónicos.

Este equipo no se puede utilizar con líneas compartidas. Si dispone de un equipo de alarma conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la conexión de este equipo no desactiva su equipo de alarma. Si tiene alguna pregunta sobre qué puede desactivar al equipo de alarma, consulte a su proveedor de servicios telefónicos o a personal cualificado.

Si este equipo está funcionando mal, debe ser desenchufado de la conexión modular hasta que el problema se haya corregido. Las reparaciones de este equipo telefónico solo pueden ser realizadas por el fabricante o por sus agentes autorizados. Para los procedimientos de reparación, siga las instrucciones señaladas en la Garantía Limitada.

Si este equipo está causando daños a la red telefónica, la compañía de servicios telefónicos podrá interrumpir el servicio telefónico. El proveedor de servicio telefónico deberá notificarle la interrupción del servicio antes de que se produzca. Si el aviso anticipado no es práctico, se le notificará tan pronto como sea posible. Se le dará la oportunidad de corregir el problema y el proveedor de servicio telefónico está obligado a informarle de su derecho a presentar una queja ante la FCC. El proveedor de servicios telefónicos puede efectuar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar al correcto funcionamiento de este producto. El proveedor de servicios telefónicos está obligado a notificarle si planea hacer dichos cambios.

Si este producto está equipado con un auricular con cable o inalámbrico, entonces es compatible con audífonos.

Si este producto tiene ubicaciones de marcado de memoria, usted puede optar por almacenar números telefónicos de emergencia (por ejemplo, policía, bomberos, médicos) en estas ubicaciones. Si de hecho almacena o prueba números de emergencia, favor de:

- Permanecer en la línea y explicar brevemente la razón de su llamada antes de colgar.
- Realizar estas actividades fuera de las horas pico, como por la mañana temprano o por la noche.

Departamento de Industria de Canadá

Este dispositivo cumple con el estándar de RSS exento de licencia del Departamento de Industria de Canadá.

Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

La privacidad de las comunicaciones podría no estar asegurada al usar este teléfono.

El término "IC:" antes del número de certificación/registro solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas del Departamento de Industria de Canadá.

El Número de Equivalencia de Timbre (REN) para este equipo terminal es de 1.0. El REN es una indicación del número máximo de dispositivos que se pueden conectar a una interfaz telefónica. La terminación de una interfaz puede consistir en cualquier combinación de dispositivos, con el único requisito de que la suma de los REN de todos los dispositivos no sea superior a cinco.

Este producto cumple con las especificaciones técnicas aplicables del Departamento de Industria de Canadá.

FCC Parte 15

Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con los requisitos establecidos para los dispositivos digitales de clase B conforme a la Parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC).

Estos requisitos están destinados a proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perniciosas en las comunicaciones de radio. En cualquier caso, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular.

Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo los equipos afectados, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito distinta de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones a este equipo no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado. La privacidad de las comunicaciones podría no estar asegurada al usar este teléfono.

Para garantizar la seguridad de los usuarios, la FCC ha establecido criterios para la cantidad de energía de radiofrecuencia que puede ser absorbida de manera segura por un usuario o transeúnte de acuerdo con el uso previsto del producto. Este producto ha sido probado y ha demostrado cumplir con los criterios de la FCC. El auricular se puede sujetar de forma segura contra el oído del usuario. La base telefónica debe ser instalada y utilizada de tal manera que las partes del cuerpo del usuario distintas de las manos se mantengan a una distancia de aproximadamente 20 cm (8 pulgadas) o más.

Este aparato digital de Clase B cumple con el requisito de Canadá:
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Garantía limitada

La marca AT&T se utiliza bajo licencia - cualquier servicio de reparación, sustitución o garantía, y todas las preguntas acerca de este producto deben ser dirigidas a nuestro sitio Internet

www.telephones.att.com o llame al **1 (800) 222-3111**. En Canadá, marque el **1 (866) 288-4268**.

1. ¿Qué cubre esta garantía limitada?

El fabricante de este producto de marca AT&T garantiza al titular de una prueba válida de compra ("CONSUMIDOR" o "usted") que el producto y todos los accesorios incluidos en el empaque de venta ("PRODUCTO") están libres de defectos materiales y de mano de obra, de conformidad con los siguientes términos y condiciones, cuando se instala y se usa normalmente y de acuerdo con las instrucciones de operación del PRODUCTO. Esta garantía limitada se extiende solo al CONSUMIDOR de los productos comprados y usados en los Estados Unidos de América y Canadá.

2. ¿Qué se debe hacer si el PRODUCTO no está libre de defectos materiales y de mano de obra durante el periodo de garantía limitada ("PRODUCTO materialmente defectuoso")?

Durante el período de garantía limitada, el representante de servicios autorizados por el fabricante repara o reemplaza según criterio del fabricante, sin cargo alguno, un PRODUCTO materialmente defectuoso. Si el fabricante repara el PRODUCTO, puede utilizar piezas nuevas o reacondicionadas. Si el fabricante decide reemplazar el PRODUCTO, puede sustituirlo por un PRODUCTO nuevo o renovado con el mismo diseño o de tipo similar. El fabricante retendrá las piezas, módulos o equipamientos defectuosos. La reparación o sustitución del PRODUCTO, según criterio del fabricante, es su único recurso. El fabricante devuelve los productos reparados o de reemplazo a usted en condiciones de funcionamiento. Usted debe esperar que la reparación o sustitución tarde aproximadamente 30 días.

3. ¿Cuánto dura el período de garantía limitada?

El período de garantía limitada del PRODUCTO se extiende por UN (1) AÑO a partir de la fecha de compra. Si el fabricante repara o sustituye un PRODUCTO materialmente defectuoso bajo los términos de esta garantía limitada, esta garantía limitada se aplica también a los PRODUCTOS reparados o sustituidos por un período de (a) 90 días desde la fecha en que el PRODUCTO reparado o reemplazado se le envía a usted, o (b) el tiempo restante de la garantía limitada original de un año; el que sea más largo.

4. ¿Que no está cubierto por esta garantía limitada?

Esta garantía limitada no cubre:

- El PRODUCTO que haya sido sometido a uso indebido, accidente, envío u otro daño físico, instalación inadecuada, operación o manejo anormal, negligencia, inundación, fuego, agua, u otras intrusiones de líquidos; o
- El PRODUCTO que haya sido dañado debido a una reparación, alteración o modificación por cualquier persona que no sea un representante de servicios autorizados del fabricante; o
- El PRODUCTO en la medida en que el problema experimentado esté causado por condiciones de señal, fiabilidad de la red o sistemas de cable o de antena; o
- El PRODUCTO en la medida en que el problema esté causado por el uso de accesorios que no sean de AT&T; o
- El PRODUCTO cuya garantía/pegatinas de calidad, placas de número de serie de PRODUCTO matrícula o números de serie electrónicos hayan sido retirados, alterados o sean ilegibles; o
- El PRODUCTO comprado, usado, reparado o enviado para ser reparado desde fuera de los Estados Unidos de América o Canadá, o que se utilice con fines comerciales o institucionales (entre ellos, los productos utilizados con fines de alquiler); o
- E PRODUCTO devuelto sin una prueba de compra válida (véase el punto 6); o
- Los cargos por instalación o montaje, configuración de controles del cliente e instalación o reparación de sistemas fuera de la unidad.

5. ¿Cómo se obtiene el servicio de garantía?

Para obtener el servicio de garantía en los Estados Unidos de América, visite

www.telephones.att.com o llame al **1 (800) 222-3111**. En Canadá, marque el **1 (866) 288-4268**.

NOTA: Antes de llamar al servicio técnico, revise el manual del usuario. Una verificación de los controles y funciones del PRODUCTO podría ahorrarle una llamada al servicio técnico.

Salvo lo dispuesto por la ley aplicable, usted asume el riesgo de pérdida o daños durante el tránsito y el transporte y es responsable de los gastos de envío o manipulación ocasionados por el transporte del(los) PRODUCTO(S) a la ubicación del servicio técnico. El fabricante le enviará el PRODUCTO reparado o reemplazado bajo esta garantía limitada. Los cargos de transporte, entrega o de manipulación son de prepago. El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños o pérdida del PRODUCTO durante el transporte. Si la falla del PRODUCTO no está cubierta por esta garantía limitada, o el comprobante de compra no cumple con los términos de esta garantía limitada, el fabricante se lo notifica a usted y usted autoriza el costo de la reparación antes de cualquier tipo adicional de actividad de reparación. Usted debe pagar el costo de la reparación y devolver los gastos de envío para la reparación de los productos que no están cubiertos por esta garantía limitada.

6. ¿Qué debe usted devolver con el PRODUCTO para obtener el servicio de garantía?

Usted debe:

- Devolver todo el paquete original y su contenido, que incluye el PRODUCTO, a la ubicación de servicio junto con una descripción de la avería o problema; e
- Incluir una “prueba válida de compra” (factura de venta) identificando el PRODUCTO adquirido (modelo del PRODUCTO) y la fecha de compra o recepción; y
- Proporcionar su nombre, dirección completa y correcta y número de teléfono.

7. Otras limitaciones

Esta garantía es el acuerdo completo y exclusivo entre usted y el fabricante de este PRODUCTO con la marca AT&T. Reemplaza a todas las demás comunicaciones escritas u orales relacionadas con este PRODUCTO. El fabricante no ofrece ninguna otra garantía para este PRODUCTO. La garantía describe exclusivamente todas las responsabilidades del fabricante con respecto al PRODUCTO. No hay otras garantías expresas. Nadie está autorizado a realizar modificaciones a esta garantía limitada y no debe depender de tal modificación.

Derechos legales estatales/provinciales: Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

Limitaciones: Las garantías implícitas, incluidas las de idoneidad para un propósito particular y de comercialización (una garantía no escrita de que el PRODUCTO es apropiado para su uso ordinario) están limitadas a un año desde la fecha de compra. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso. En ningún caso el fabricante será responsable de los daños indirectos, especiales, incidentales, consecuentes, o similares (entre ellos, la pérdida de beneficios o ingresos, la imposibilidad de usar el PRODUCTO u otro equipo asociado, el costo del equipo de reemplazo y reclamaciones de terceros) como resultado del uso de este PRODUCTO. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior podría no ser de aplicación para usted.

Favor de conservar su recibo de compra original como prueba de compra.

Especificaciones técnicas

Banda de frecuencia RF	1.921,536MHz — 1.928,448MHz
Canales	5
Voltaje del adaptador de la base telefónica (Tensión CA, 60 Hz)	96–130Vrms
Voltaje de la base telefónica (Salida del adaptador CD)	CD6V @ 400mA
Tensión del auricular	2,4VCD
Tensión del cargador (Salida del adaptador CA)	CA6V @ 300mA
Tiempos de operación*	Tiempo de conversación (auricular): hasta 7 horas Tiempo de conversación (manos libres): hasta 3,5 horas En espera: hasta 5 días

*Los tiempos de operación varían dependiendo de su uso real y el tiempo de uso de la batería.



www.telephones.att.com

© 2017 Advanced American Telephones. Todos los derechos reservados.
AT&T y el logotipo de AT&T son marcas comerciales de AT&T Intellectual Property autorizadas para Advanced
American Telephones, San Antonio, TX 78219.
RBRC® y 1-800-8-BATTERY® son marcas registradas de la Rechargeable Battery Recycling Corporation.
Impreso en China. Número 1.0 AT&T 01/17.